

لجنة البرنامج والميزانية  
الدورة الثالثة والعشرون  
فيينا، ٢-٤ أيار/مايو ٢٠٠٧  
البند ١٠ من جدول الأعمال المؤقت  
تعيين مراجع حسابات خارجي

مجلس التنمية الصناعية  
الدورة الثالثة والثلاثون  
فيينا، ٢٥-٢٧ حزيران/يونيه ٢٠٠٧  
البند ٤ (ح) من جدول الأعمال المؤقت  
تعيين مراجع حسابات خارجي

### الترشيحات لتعيين مراجع حسابات خارجي

#### تقرير من المدير العام

- ١- قرّر المؤتمر العام، في مقره م ع-١١/م-١٦، تمديد تعيين مراجع الحسابات العام في جنوب أفريقيا مراجعاً خارجياً لحسابات اليونيدو لمدة سنتين، من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨، وفقاً للاختصاصات المنصوص عليها في النظام المالي لليونيدو.
- ٢- ويطلب قرار المؤتمر العام م ع-٦/م-١٨ إلى المدير العام أن يلتزم اقتراحات من الدول الأعضاء فيما يتعلق بتعيين مراجع حسابات خارجي وأن يقدم تلك الاقتراحات إلى لجنة البرنامج والميزانية للنظر فيها. وامتثالاً لذلك المقرر، أرسلت إلى الدول الأعضاء مذكرة شفوية مؤرخة ١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧ دعيت فيها إلى إبلاغ المدير العام في موعد لا يتجاوز ٢١ شباط/فبراير ٢٠٠٧ برغبتها في تقديم خدمات مراجع حسابات خارجي، بهدف تقديم تلك الاقتراحات إلى لجنة البرنامج والميزانية في دورتها الثالثة والعشرين التي ستعقد من ٢ إلى ٤ أيار/مايو ٢٠٠٧.
- ٣- وحتى ٢١ شباط/فبراير ٢٠٠٧، وردت الترشيحات التالية لتعيين مراجع حسابات خارجي:

لدواعي النوفير، طُبع من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ. ويرجى من أعضاء الوفود التكرم بإحضار نسخهم من الوثائق إلى الاجتماعات.



السيد يوزف موزر  
 السيد محمد يونس خان  
 الرئيس ديوان مراجعة الحسابات النمساوي  
 مراجع الحسابات العام في باكستان  
 المراقب المالي ومراجع الحسابات العام بمكتب  
 مراجعة الحسابات الوطني في المملكة المتحدة

- ٤- وقد استكمل جميع المرشحين الاستمارة الموحدة المعنونة "اقتراح لتعيين مراجع حسابات خارجي". وسُيُسترعى انتباه اللجنة إلى مجموعة الردود المتلقاة، لكي تنظر فيها، في ورقة غرفة اجتماعات ستوزع قبل انعقاد الدورة، مما ييسر عملية اتخاذ القرار.
- ٥- وعمّمت على البعثات الدائمة مذكرة إعلامية مؤرخة ٢٣ شباط/فبراير ٢٠٠٧، مشفوعة بنسخ من الرسائل ذات الصلة المتعلقة بالترشيحات والتي ترد مستنسخة أيضا في مرفق هذه الوثيقة.

#### الإجراء المطلوب من اللجنة اتخاذه

- ٦- لعل اللجنة تود أن تقترح على مجلس التنمية الصناعية أن يوصي المؤتمر العام بتعيين أحد المرشحين مراجعا خارجيا لحسابات اليونيدو لمدة سنتين تبدأ في ١ تموز/يوليه ٢٠٠٨. وسيكون التعيين في إطار الاختصاصات المحددة في المادة الحادية عشرة من النظام المالي لليونيدو (ومرفقه). وستحمل ميزانية اليونيدو العادية تكاليف سفر مراجع الحسابات الخارجي وسائر التكاليف المتصلة بعمله، التي يُتوخى أن يُخصّص لها مبلغ ثابت حسبما هو معتمد في البرنامج والميزانيتين.

الرسائل المتعلقة بالترشيحات لتعيين مراجع حسابات خارجي،  
والتي وردت حتى ٢١ شباط/فبراير ٢٠٠٧

ألف- رسالة بشأن ترشيح السيد يوزف موزر، رئيس ديوان  
مراجعة الحسابات النمساوي

البعثة الدائمة للنمسا لدى الأمم المتحدة (فيينا) والوكالة الدولية للطاقة الذرية  
واليونيدو ومنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية (اللجنة التحضيرية)

Andromeda- Tower, 11th fl., Donau-City-Str. 6, 1220 Vienna; Tel.: 263 72 91;

Fax: 05 01159 216; e-Mail: ovwien@bmaa.gv.at

الرقم: BmaA-4779.06/0002-ÖV Wien/2007 فيينا، ١٩ شباط/فبراير ٢٠٠٧

تهدى البعثة الدائمة للنمسا تحياتها إلى منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية ويشرفها  
أن تحيل إليها، بالإشارة إلى المذكرة الإعلامية رقم ١ المؤرخة ٩ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧،  
اقتراحا لتعيين السيد يوزف موزر، رئيس ديوان مراجعة الحسابات النمساوي والأمين العام  
للمنظمة الأوروبية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات، مراجعا خارجيا لحسابات اليونيدو،  
لكي تنظر فيه لجنة البرنامج والميزانية في دورتها المقبلة.

وتغتنم البعثة الدائمة للنمسا هذه المناسبة لتعرب لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية  
الصناعية مجددا عن فائق تقديرها.

[توقيع بالأحرف الأولى]

[خاتم البعثة الدائمة للنمسا]

إلى  
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية  
مركز فيينا الدولي  
فيينا

الفاكس: 26026/69

## باء- رسالة بشأن ترشيح السيد محمد يونس خان، المراجع العام للحسابات في باكستان

البعثة الدائمة لباكستان لدى المنظمات الدولية في فيينا

الرقم: UNIDO-2/PakUNIDO/2006 ٢٠ شباط/فبراير ٢٠٠٧

تهدى البعثة الدائمة لجمهورية باكستان الإسلامية في فيينا تحياتها إلى أمانة منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية ويشرفها، بالإشارة إلى مذكرة المنظمة رقم CU 2007/01 المؤرخة ١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧، أن تبلغكم بأن حكومة باكستان قررت عرض خدمات السيد محمد يونس خان، المراجع العام للحسابات في باكستان، ليكون مراجعا عاما لحسابات اليونيدو لفترة السنتين التي ستبدأ اعتبارا من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٨.

أدى السيد محمد يونس خان اليمين لتولي منصب المراجع العام للحسابات في باكستان في ٢٠ تموز/يوليه ٢٠٠٢. ولدى السيد خان رصيد من الخبرة الثرية والمتنوعة في الإدارة المالية العمومية والشؤون الإدارية. وكان قد انضم إلى دائرة المراجعة والحسابات في باكستان في عام ١٩٦٦. وبعد ست وثلاثين سنة من الخدمة الممتازة، عُيّن مراجعا عاما للحسابات في باكستان. وكان عضوا في فريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة، والأمين المالي لحكومة مقاطعة الحدود الشمالية الغربية في باكستان، ونائب رئيس مكتب تشجيع التصدير في باكستان. وقبيل تعيينه مراجعا عاما للحسابات في باكستان، كان يتولى منصب الأمين المالي لحكومة باكستان.

والهيئة التي يرأسها مراجع الحسابات العام هي المؤسسة العليا لمراجعة الحسابات في البلد، المكلفة بضمان المساءلة العمومية والشفافية المالية في المعاملات الحكومية. ويمكن لمراجع الحسابات العام في باكستان، ضمن اختصاصات وظيفته، وفي إطار الولاية المسندة إليه. بموجب دستور البلد والمؤيدة بالتشريعات الفرعية، أن يضع تقييمات مستقلة وموضوعية لسير شؤون الحكم، مما يعزز الإشراف التشريعي لممثلي الشعب على المؤسسات الحكومية.

ولدى المؤسسة العليا لمراجعة الحسابات في باكستان تاريخ طويل من العمل في صلب ميدان المساءلة العمومية. ومنذ استقلال البلد، ظلت المؤسسة العليا في باكستان تتمتع بمركز دستوري يضمن استمرارية أعمالها الرامية إلى تعزيز الشفافية في المعاملات الحكومية. وعلى مر السنوات، كوّنت المؤسسة العليا في باكستان دراية مهنية في مراجعة الحسابات وفقا لمعايير مراجعة الحسابات المقبولة دوليا وأفضل الممارسات التي اعتمدها المنظمة الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات لكي تستعمل في القطاع العام.

وتشارك المؤسسة العليا لمراجعة الحسابات في باكستان في طائفة واسعة من الأعمال. وتشمل خدمات الضمان المالي التي تقدمها المؤسسة العليا في باكستان نطاقا عريضا جدا من المعاملات الحكومية على ثلاثة مستويات (المستوى الاتحادي ومستوى المقاطعات ومستوى المناطق). كما تجري المؤسسة العليا في باكستان مراجعات لدقة الحسابات وامتنالها للمعايير في إطار تخطيط شامل لجميع المؤسسات على المستويات الثلاثة. وتركز مراجعات الأداء التي تجريها المؤسسة على نتائج مختلف المشاريع والبرامج التي تركز بوجه خاص على القطاعات الاجتماعية.

وفي الوقت ذاته، لا تغيب عن بال المؤسسة العليا في باكستان الحاجة إلى التدريب والبحث والنشر، التي تظل هي الأدوات الرئيسية التي تستعين بها المؤسسة لتكون مطلّعة على أحدث التطورات في مجال المهنة. وتتيح المؤسسة العليا في باكستان تكافؤ الفرص في التوظيف، ولديها موظفون أساسيون يزيد عددهم على ٧٠٠ موظف فني في مجال مراجعة الحسابات يُعَيَّنون من ميادين شتى ويخضعون لبرنامج تدريب صارم يؤهلهم لكي يصبحوا موظفين فنيين مختصين في المراجعة والحسابات. ولدى المؤسسة العليا في باكستان عدد كبير من الموظفين الذين تخصصوا في مجالات مختلفة من جامعات في الولايات المتحدة والمملكة المتحدة وهولندا وأستراليا والسويد.

وعلى الصعيد الدولي، كان للمؤسسة العليا في باكستان شرف العمل في مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة لمدة ١٥ سنة (١٩٦١-١٩٧٦). وقد أُعيد تعيينها مؤخرا مراجعا خارجيا لحسابات منظمة حظر الأسلحة الكيميائية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٨، بعد أن أكملت فترة السنوات الثلاث ٢٠٠٣-٢٠٠٥ بنجاح. وسبق أن تولت المؤسسة العليا في باكستان مهمة المراجع الخارجي لحسابات اللجنة التحضيرية لمنظمة حظر الأسلحة الكيميائية لمدة أربع سنوات. ولديها أيضا الخبرة في مراجعة حسابات منظمات إقليمية مثل رابطة جنوب آسيا للتعاون الإقليمي ومنظمة المؤتمر الإسلامي ومنظمة التعاون الاقتصادي.

والمنظمة العليا في باكستان عضو نشط في المنظمة الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات، والمنظمة الآسيوية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات، والمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات التابعة لمنظمة التعاون الاقتصادي، والاتحاد الدولي المعني بالإدارة المالية الحكومية، والمنتدى الدولي المعني ببحوث مراجعة الحسابات، وعمل موظفوها في لجان مختلفة تابعة لتلك الهيئات. والمؤسسة العليا في باكستان ممثلة حاليا في لجان بناء القدرات، ومراجعة حسابات تكنولوجيا المعلومات، ومراجعة الحسابات البيئية التابعة للمنظمة الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات.

وبالنظر إلى ما سلف ذكره، تعتقد حكومة باكستان أن عرضها الداعي إلى أن يضطلع السيد محمد يونس خان بخدمات المراجع الخارجي لحسابات اليونيدو سيحظى بموافقة جميع الدول الأعضاء.

وستقدّم استمارة الترشيح المفصلة قريباً.

وتغتنم البعثة الدائمة لجمهورية باكستان الإسلامية هذه المناسبة لتعرب لأمانة منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية مجدداً عن فائق تقديرها.

[توقيع بالأحرف الأولى]

[خاتم البعثة الدائمة لباكستان، فيينا، النمسا]

أمانة منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)

(لعاية السيد كانديه ك. يومكيلا، المدير العام)

مركز فيينا الدولي

P.O. Box 300, A-1400 Vienna

الفاكس: 0043-1-26026-6874

**جيم - رسالة بشأن ترشيح السير جون بورن، المراقب المالي ومراجع الحسابات العام بمكتب مراجعة الحسابات الوطني في المملكة المتحدة**

مذكرة شفوية: 11/07

تهدي البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية تحياتها إلى منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وتشير إلى الوثيقة CU 2007/01 بشأن تقديم ترشيحات لمنصب مراجع الحسابات الخارجي. وتتشفرب البعثة بأن تحيل طلب السيد جون بورن، المراقب المالي ومراجع الحسابات العام بمكتب مراجعة الحسابات الوطني في المملكة المتحدة. ويحظى هذا الطلب بالتأييد التام من حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية.

وترجو البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية أن يُعمّم هذا الترشيح على جميع الدول الأعضاء في منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية للنظر فيه.

وتغتنم البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية هذه المناسبة لتعرب لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية مجددا عن فائق تقديرها.

[توقيع بالأحرف الأولى]

[خاتم البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا  
العظمى وايرلندا الشمالية، فيينا، النمسا]

بعثة المملكة المتحدة

فيينا

٢١ شباط/فبراير ٢٠٠٧

---